

Krejčová, Elena

## Време (астрономическо и метеорологично)

In: Krejčová, Elena. *Česko-bulharský a bulharsko-český tematický slovník : s úkoly na procvičování slovní zásoby : lexikální minimum ke státní závěrečné zkoušce*. 1. vyd. Brno: Masarykova univerzita, 2014, pp. 147-151

ISBN 978-80-210-6742-4; ISBN 978-80-210-6745-5 (online : Mobipocket)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/130479>

Access Date: 17. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## 3. Вре́ме (астрономи́ческо и метеорологи́чно) Čas a počasí

### 3.1. Сезо́ни, ме́сеци, дни́те на седми́цата

#### Roční období, měsíce, dny v týdnu

##### 3.1.1. Общи понятия Obecné pojmy

**вдру́гиден** *adv.* pozitíř

**вре́ме** *s.* čas: **от ~ на** ~ jednou za čas, čas od času; **~то** **лети́**, **тече́**, **отмина́ва** čas letí, plyne, ubíhá; **има́м доста́тъчно** ~ mám dost času; **пропи́лявам (си)**, **пи́лея (си)**, **уби́вам (си)** ~**то** mrhat časem; mařit, ubíjet, zabíjet čas; **за извѣ́стно** ~ na určitou dobu; **има́** ~ **за това́** na to je dost času; **ня́мам** ~ nemám čas; **след (извѣ́стно)** ~ po čase; **в послѣ́дно** ~ v poslední době; **преди́ (извѣ́стно)** ~ před časem; **прека́рвам** ~ trávit čas; **спече́ля** ~ získat čas; **рабо́тно** ~ pracovní doba; **рабо́тно** ~ (в мага́зи́ните) otevírací hodiny

**времетра́ене** *s.* doba trvání

**вче́ра** *adv.* včera

**да́та** *ž.* datum

**ден** *m.* den: **през ~/всѣ́ки вто́ри** ~ ob den; **рабо́тен** ~ pracovní den; **почи́вен** ~ den pracovního klidu; **приѣ́мен** ~ (в учрежде́ние) úřední den; **де́лничен** ~ všední den; **о́нзи** ~ předevcírem; **през ~я́** ve dne

**ета́п** *m.* období

**за́вче́ра** *adv.* předevcírem

**кѣ́сно** *adv.* pozdě

**ме́сец** *m.* měsíc

**ме́сечен, -чна** *adj.* měsíční: **~чна запла́та** měsíční plat

**навре́ме** *adv.* včas: **то́чно** ~ v pravý čas

**нощ** *ž.* noc: **през ~та́** v noci

**перио́д** *m.* doba: **ле́дников** ~ doba ledová

**продължи́телност** *ж.* trvání

**рано** *adv.* brzy

**сезо́н** *m.* období; roční období: **ле́тен** ~ letní období

**секунда** *ж.* vteřina: **вся́ка** ~ každou vteřinu

**срок** *m.* 1. lhůta: ~ **за доста́вка** dodací lhůta; ~ **за пла́щане** splatnost; ~**ът изте́че** ~ lhůta vypršela 2. termín: **спа́зя** ~ dodržet termín; **удължа́** ~ prodloužit termín; **преди́ опреде́ления** ~ před stanoveným termínem

**траене** *s.* trvání

**у́тре** *adv.* zítra

**час** *m.* hodina: **ко́лко е ~ът?** kolik je hodin; **то́чно в три ~а** přesně ve tři hodiny; **след полови́н** ~ za půl hodiny; **прие́мни ~ове́** úřední hodiny

### 3.1.2. Седмица, дните на седмицата Týden, dny v týdnu

**вторник** *m.* úterý

**неде́ля** *ж.* neděle

**пе́тък** *m.* pátek

**понеде́лник** *m.* pondělí

**седмица** *ж.* týden

**сря́да** *ж.* středa

**съ́бота** *ж.* sobota

**уи́кенд** *m.* víkend

**четвѐртък** *m.* čtvrtek

### 3.1.3. Сезо́ни, ме́сеци Roční období, měsíce

**а́вгуст** *m.* srpen

**апри́л** *m.* duben

**деке́мври** *m.* prosinec

**есе́н** *ж.* podzim

лято *s.* léto

май *m.* květen

март *m.* březen

мѣсец *m.* měsíc

ноември *m.* listopad

октомври *m.* říjen

пролет *ž.* jaro

сезон *m.* roční období, sezóna

февруари *m.* únor

юли *m.* červenec

юни *m.* červen

януари *m.* leden

## 3.2. Вре́ме (метеорологично) Počasí

атмосфе́ра *ž.* atmosféra

безве́трие *s.* bezvětrí

бу́ря *ž.* bouře: **снежна** ~ sněhová bouře

вале́жи *m. mn.* srážky

ветре́ц *m.* vánek

ветрови́то *adv.* větrno: **навън е** ~ venku je větrno

ви́елица *ž.* sněhová bouře, vánice

вихру́шка *ž.* vichřice

ви́хър *m.* vichřice

вла́га *ž.* vlhkost

вла́жност *ž.* vlhkost: ~ **на въздуха** vlhkost vzduchu

вре́ме *s.* počasí: **променливо/непостоянно/ма́ртенско** ~ proměnlivé/aprílové počasí; **дъждовно** ~ deštivé počasí; **прогно́за за** ~**то** předpověď počasí; **в тако́ва** ~ za takového počasí; **неблагоприятно** ~ nepříznivé počasí

**вятър** *m.* vítr: **ду́ха** ~ fouká vítr

**горещо** *adv.* horko

**град** *m.* kroupy: **вали́** ~ padají kroupy

**градúшка** *ž.* krupobití

**гръм** *m.* hrom

**гръмоте́вица** *ž.* hrom

**дъга** *ž.* duha

**дъжд** *m.* déšť: **тропи́чески** ~ tropický déšť; **проли́вен/поро́ен** ~ liják; **вали́** ~ prší

**же́га** *ž.* horko

**за́дух** *m.* dusno

**зато́пяне** *s.* oteplení: **глоба́лно** ~ globální oteplení

**кли́мат** *m.* podnebí: **уме́рен** ~ mírné podnebí; **мо́рски, континента́лен** ~ přímořské, vnitrozemské podnebí

**климати́чен, -чна** *adj.* podnebný: **~чни по́яси** podnebné pásy

**преваля́ване** *s.* přeháňka

**лед** *m.* led

**ло́ква** *ž.* louže

**мраз** *m.* mráz

**мъгла** *ž.* mlha

**мъгли́во** *adv.* mlhavo

**мъ́лния** *ž.* blesk

**небе́** *s.* obloha

**о́блак** *m.* mrak

**о́блачно** *adj.* zamračeno

**поле́дица** *ž.* náledí

**роса́** *ž.* rosa

**ръме́не** *s.* mrholení

**светка́вица** *ž.* blesk

**скреж** ž. námraza

**снежинка** ž. sněhová vločka

**сняг** *m.* sníh: **снегът се топи** sníh taje; **вали** ~ sněží

**студ** *m.* mráz

**студено** *adv.* zima

**суша** ž. sucho

**топло** *adv.* teplo

### 3.2.1. Природни бедствия Přírodní katastrofy

**бедствие** *s.* katastrofa: **природни** ~ я přírodní katastrofy

**вулкан** *m.* sopka: **действащ** ~ činná sopka; **изгаснал** ~ vyhaslá sopka; **изригване на**  
~ výbuch sopky

**земетресение** *s.* zemětřesení: **внезапно, силно** ~ náhlé, silné zemětřesení

**катастрофален, -лна** *adj.* katastrofální: ~**лни последици** katastrofální následky

**лавина** ž. lavina: **снежна** ~ sněhová lavina

**метеорит** *m.* meteorit

**наводнение** *s.* povodeň, záplavy

**пожар** *m.* požár

**свличане** *s.* sesuv: ~ **на почва** sesuv půdy

**торнадо** *s.* tornádo

**ураган** *m.* hurikán, tornádo

**цунами** *s.* tsunami